



К 30-летию компании Alltech

УДК 636.5.083

ALLTECH: ИННОВАЦИИ ПРОИСХОДЯТ ЕСТЕСТВЕННО ИНТЕРВЬЮ Д-РА ПИРСА ЛАЙОНСА

Аннотация: Интервью с президентом международной компании Alltech посвящено 30-летию юбилею компании. Д-р Пирс Лайонс рассказывает о деятельности Alltech, ее достижениях и перспективах.

Summary: Interview with the president of the international company Alltech is dedicated to the 30th anniversary of the company. Dr Pearce Lyons tells about the Alltech's activities, its achievements and perspectives.

Ключевые слова: компания Alltech, инновации в сфере кормления и здоровья животных.

Key Words: Alltech, innovations in the sphere of animals feeding and health.



В ЦЕНТРЕ ВНИМАНИЯ

Уважаемый господин Лайонс, благодарю Вас за возможность поговорить с Вами в канун юбилея созданной Вами компании Alltech, известной своими инновациями в сфере кормления и здоровья животных. Позвольте задать Вам ряд вопросов, ответы на которые будут интересны и, надеюсь, полезны нашим читателям.

«Птица и птицепродукты» (ПП): Расскажите, пожалуйста, что такое компания Alltech сегодня?

Пирс Лайонс (PL): Alltech — это международная компания по здоровью и кормлению животных, предлагающая натуральные кормовые решения для кормовой и пищевой индустрии. Имея головной офис в Кентукки (США), компания торгует в 120 странах. Штат сотрудников составляет более 2000 человек по всему миру. В 2010 году Alltech отмечает 30 лет со дня основания. За эти три десятилетия мы выросли и по размеру, и по международному присутствию, по-прежнему оберегая устойчивость не только индустрии, но и среды обитания. Эта приверженность отражена в принципе ACE, выражающемся в нашем обещании заниматься бизнесом, не нанося вред животным, потребителям и окружающей среде. Миссия Alltech — улучшать здоровье и продуктивность животных, добавляя питательную ценность в корма.

Используя дрожжевую ферментацию и энзимную технологию, Alltech предоставляет натуральные альтернативные решения проблем, стоя-

щих перед кормовой индустрией, таких, как, например, поиск альтернативных сырьевых материалов.

ПП: Каковы основные направления деятельности компании Alltech?

PL: Базовые компетенции Alltech относятся к сфере дрожжевой ферментации, технологии пептидов и твердофазной дрожжевой ферментации. Наш основной бизнес — это кормление животных и аквакультура, которые обеспечивают компании до 90% продаж. Мы верим, что успех Alltech зависит от успешности индустрии в целом. Alltech работает с большинством крупнейших производителей кормов по всему миру, поставляя им продукты, которые не только обеспечивают финансовую прибыль, но и не наносят вреда животным, потребителям и окружающей среде.

Со дня основания Alltech работает над повышением уровня знаний и предоставлением решений по проблемам, связанным с животноводством, таких как, например, недостаток селена. Sel-Plex® от Alltech — первый органический селен, одобренный Европейским Союзом для использования для всех видов животных, основан на запатентованных специальных дрожжевых штаммах.

Продуктовая линейка Alltech помогает животноводам преодолевать проблемы, обуславливающие снижение продуктивности, как, например, задержка роста и развития кишечни-

ка, маститы и низкий иммунитет, одновременно способствуя улучшению репродуктивных функций, продуктивности и оплодотворенности. Решения Alltech широко применяются в молочной индустрии, птицеводстве, свиноводстве, коневодстве, аквакультуре, а также используются в кормах для домашних животных.

ПП: Что Вы считаете залогом успеха развития компании? Какие факторы должен обязательно учитывать руководитель?

PL: Сегодня экономическая ситуация требует от ведущих компаний, таких как наша, принятия фундаментальных решений по вопросам ведения бизнеса. Это касается того, как прийти в норму после глобального кризиса, из которого мы начинаем постепенно выходить. Процесс финансового оздоровления требует приверженности корпоративной этике, инвестирования в исследования и скорейшего освоения передовых технологий. Для руководителя важно быть позитивно настроенным, уверенным в себе и смотреть на мир с позиции лидера.

ПП: Что сейчас находится на острие научной мысли специалистов Alltech? Какими Вы видите перспективы развития новой науки нутригеномики?

PL: Заглядывать в будущее нутригеномики — это все равно, что смотреть в магический кристалл. Перед



нами открывается возможность серьезно влиять на такие болезни, как болезнь Альцгеймера и рак. Профессор Марксбери, считавшийся одним из ведущих исследователей по болезни Альцгеймера, сказал: «За последние 40 лет моей профессиональной деятельности я ни разу не видел такого результата, который показал Сел-Плекс».

К тому же, мы — это не то, что мы едим, как часто говорят, а что едят наши животные. Крайне важно, чтобы все наши продукты питания, и в частности мясо, обладали функциональными характеристиками. В этой связи нутригеномика может помочь нам в разработке новых продуктов.

Центр нутригеномики *Alltech* является ультрасовременным свидетельством нашей целенаправленной политики в этой области и нашего сотрудничества с Университетом Кентукки, с которым мы совместно владеем птицеводческим хозяйством на базе исследовательской фермы *Coldstream Research Farm*. Мы также сотрудничаем со многими университетами по всему миру, что подтверждает нашу глубокую вовлеченность в исследования в области животноводства.

Поэтому мы будем продолжать инвестировать в Центр нутригеномики *Alltech* и в наших ученых, и, смотря на сегодняшние результаты, я вижу большое будущее этих технологий.

ПП: Какие исследования уже проводятся и будут проводиться в будущем в Центре нутригеномики *Alltech*?

PL: Мне, как ученому и предпринимателю, сложно предсказывать, что может произойти в будущем. Гуру менеджмента Питер Друкер однажды сказал, что мы не можем предсказывать будущее, мы можем только создавать его.

Генный чип поможет нам оптимизировать продуктивность животных. Мы уже много знаем об измерении питательного ответа у рыб, свиней, птиц, лошадей, молочных и мясных коров. Эти исследования приводят к созданию новых продуктов. Классическим примером будет наш недавно запатентованный продукт — Экономэйз. Измеряя происходящее

на генном уровне, мы смогли эффективно снизить уровень ввода витамина Е, четвертого по значимости в рационе и самого изменчивого. При помощи нутригеномики мы получили возможность для значительного снижения его стоимости с одновременным улучшением продуктивности и качества мяса.

ПП: В последнее время по всему миру прокатились скандалы, связанные с безопасностью продуктов питания, как компания решает проблему качества продукции?

PL: Обеспечение качества и предотвращение контаминации являются наиважнейшими проблемами нашей индустрии. У *Alltech* есть два инструмента на этот случай.

С одной стороны, мы внедрили систему кризис-менеджмента и тренируем наш персонал на случай чрезвычайных ситуаций. С другой стороны, у нас есть Система Качества *Alltech* (AQS), которая не только соответствует требованиям и стандартам основных регулирующих организаций по всему миру, но и существенно превышает их.

Программа Q+, являющаяся неотъемлемой частью Системы качества *Alltech* и обеспечивающая качество минералов (линейка продуктов Биоплекс), гарантирует полную прослеживаемость от источника сырья до готового продукта на каждом производстве. Продукты не поступают на реализацию, пока не будут проверены на содержание диоксинов, тяжелых металлов, микотоксинов и других контаминантов. Однако система вступает в действие уже на стадии закупки сырья. Мы производим аудит поставщиков 3 раза в год. Несмотря на такие проверки, мы отзываем обратно около 1/3 всех поступающих к нам сырьевых материалов. Мы очень серьезно относимся к качеству и прослеживаемости продуктов, используя систему штрих-кодов, позволяющую быстро отслеживать как готовую продукцию, так и сырье.

ПП: Какие проблемы решают продукты *Alltech* в птицеводстве?

PL: Это, прежде всего, проблемы вывода и качества цыплят в течение

первых десяти дней жизни. Ведь совершенно ясно, что питание родительского стада полностью определяет качество инкубационных яиц и, следовательно, цыплят. Но с багажом вчерашнего дня — с неорганическими минералами, к тому же нередко контаминированными — не удастся достичь стабильно высоких показателей. Потому и сегодня нередко мы слышим жалобы на низкое качество цыплят, состояние костей и иммунитета. Пришло время понимать, что генетики сделали свое дело, но, к сожалению, производители мало уделяют внимания состоянию кишечника. Между тем степень развития ворсинок и их целостность — это то, что обеспечивает не только высокую продуктивность бройлеров, но и прекрасную конверсию корма. У нас несколько продуктов, оказывающих влияние на состояние кишечника, причем они очень глубоко изучены.

ПП: Как Вы относитесь к России? Есть ли отличия в Вашей работе со специалистами из других стран, по сравнению с россиянами?

PL: Мне кажется, что россияне очень стремятся к новым знаниям и новым технологиям. К тому же они очень образованы. Наше подразделение в России — самое успешное и, как мне представляется, образованное в Европе. Я со своей стороны всегда поддерживал их любые начинания, направленные на развитие связей россиян со специалистами из других стран. В частности, совсем недавно большая группа российских птицеводов и свиноводов посетила Бразилию, и я также был вовлечен в организацию этого визита.

ПП: Мировая экономика, и птицеводство в том числе, приходят в норму. Как *Alltech* переживает финансовый кризис?

PL: 2009 год был сложным для многих компаний, и несмотря на некоторые трудности, мы наняли 324 новых сотрудника. Мало компаний могут похвастаться тем же. Во время кризиса мы не только увеличили продажи, но и уменьшили наш долг. Также наши инвестиции выросли в 3 раза, по сравнению с прошлыми годами.



Во время кризиса компания *Alltech* добилась признания лучшего места для работы в Кентукки.

Alltech участвует во многих проектах, и наша задача достичь 20%-ного роста в текущем году.

ПП: В юбилейный для компании год будут проходить Всемирные конные игры FEI—Alltech. Как компания стала титульным спонсором этого мероприятия?

PL: Это очень символично, что в год 30-летия *Alltech* проводится мероприятие такого масштаба, неразрывно связанное с именем нашей компании. Почему компания решила выступить титульным спонсором Игр, когда продукты для коневодства занимают довольно небольшой процент от продаж? Это великолепная возможность для развития бренда *Alltech*. Почему конноспортивные соревнования? Это мировые чемпионаты, а мы — международная компания. Они будут проводиться в Кентукки, всего в нескольких милях от нашей штаб-квартиры, и, в конце концов, это событие идеально согласуется с нашим брендом, так как представляет лошадей на самом пике их способно-

стей. Никогда еще компания по кормлению животных не была вовлечена в такое исключительное спортивное событие, связанное с животными.

ПП: Помимо Всемирных конных игр Alltech, какие еще ключевые мероприятия запланированы на этот год?

PL: Со времен основания компании дрожжевая ферментация являлась основой деятельности *Alltech*, и компания всегда придерживалась этой ключевой компетенции. К нашему 30-летию мы открыли еще несколько дрожжевых производств в Центральной Европе и Латинской Америке в дополнение к уже имеющимся пяти. Мы ожидаем последовательного роста в 2010 году, так как инвестируем в ферментационные заводы в Китае и США, следуя стратегии открытия производств в каждой стране, где мы присутствуем. У нас также открывается 107-й офис, что приведет к увеличению количества сотрудников до более чем 2000 по всему миру. А когда-то мы начинали с одного единственного сотрудника и ассистента. Когда я смотрю вокруг себя сейчас, я вижу значительное ко-

личество сотрудников, которые работают в компании с давних времен.

16–19 мая в г. Лексингтоне (штат Кентукки) пройдет 26-й Международный Симпозиум *Alltech* по здоровью и кормлению животных. В год, когда многие страны испытывают серьезный экономический спад, на Симпозиуме *Alltech* будут рассматриваться важные аспекты ведения бизнеса. Делегаты Симпозиума *Alltech-2010* смогут изучить и обсудить стратегические платформы и корпоративные стандарты сельскохозяйственной индустрии, необходимость брендинга наших компаний и грамотные практические методики.

ПП: Искренне благодарю, господин Лайонс, за интересную беседу. Мне показалось, что Вы были откровенны и очень заинтересованы в разговоре. Поверьте, наши читатели, а это часто и потребители продукции Alltech, оценят это и с интересом прочитают Ваши размышления. □

*Беседовала Н.В. Сазонова
тел. 8(499) 728-7495
e-mail: poultry-editor@yandex.ru*

УДК 636.5.083

«ОЛЛТЕК РОССИЯ» СМОТРИТ В БУДУЩЕЕ

ИНТЕРВЬЮ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА КОМПАНИИ «ОЛЛТЕК РОССИЯ» ТИГРАНА ПАПАЗЯНА

Аннотация: Международная компания *Alltech* отмечает в 2010 году свое 30-летие. Эта компания известна в мире своими инновационными разработками в области кормления птицы и ее здоровья. Мы предлагаем вашему вниманию интервью генерального директора компании «Оллтек Россия», канд. биол. наук Т.Т. Папазяна.

Summary: In 2010 international company *Alltech* celebrates its 30 anniversary. This company is famous for its innovations in the sphere of poultry feeding and its health. We offer to your attention the interview with director general Dr T.T. Papazyan.

Ключевые слова: компания *Alltech*, кормление птицы, здоровье птицы, научные исследования.

Key Words: *Alltech* company, poultry feeding, poultry health, scientific researches.

«Птица и птицепродукты (ПП): «Оллтек» был создан в Лексингтоне (США) в 1980 году. А когда появилась компания «Оллтек-Россия»?

Тигран Папазян (ТП): Она пришла в Россию в 1996 году, в течение

которого были завершены юридические вопросы относительно регистрации компании, а с 1997-го года компания уже функционировала в своем первом составе при главе компании Винсенте Розе, проживающем ныне

во Франции. Я присоединился к команде после его отъезда из России и сразу был послан в США на более детальное ознакомление с компанией и с ее основателем и президентом, доктором биохимии Пирсом Лайонсом.





ПП: Каковы были первые впечатления от страны, от компании, от президента?

ТП: Признаться, страна поразила меня своим богатством и масштабностью, компания — открытостью и почти полным отсутствием иерархии внутри. Любой сотрудник мог свободно общаться с президентом, минуя своего прямого руководителя, а президент — фанатической преданностью своему делу и обилием идей. Впрочем, он оказался третьим человеком, оказавшим на меня некоторое влияние.

ПП: А кто еще оказывал на Вас влияние?

ТП: В разное время — разные люди. Я учился в Эстонии, в Тарту, где находится один из старейших университетов Европы. Там кафедрой питания животных заведовал профессор Юло Карлович Олль — человек чрезвычайно образованный, принципиальный и любящий свое дело. К моему великому сожалению, он рано ушел из жизни, и я не успел высказать ему слова глубокой благодарности. Затем по настоянию профессора Харальда Хансовича Тика, автора эстонской породы перепелов и известного ученого, я приехал в Загорск (Сергиев Посад), поступил в аспирантуру ВНИТИП, где моей работой руководил крупный ученый в области бройлерного производства, профессор Теодор Акивович Столяр. И здесь в то время работал профессор, заместитель директора по НИР, человек весьма эрудированный, глубокий, остроумный Гарри Александрович Тардатьян, также рано ушедший из жизни. Его взгляды также оказывали влияние на мое мировосприятие.

ПП: Каков был переход от научной деятельности, чем Вы занимались в Московской академии ветеринарной медицины и биотехнологии, в «Оллтек», где, полагаю, несколько другие задачи?

ТП: Признаться, было нелегко, но вместе с тем скажу, что во время моего первого визита в США я был поражен глубиной и обширностью научных исследований, которые тогда проводила компания. Именно это и прочно связало меня с ней. Конечно,

но, как и все на рынке, мы также продаем наши разработки и решения. Одно дело заниматься наукой, и другое дело продавать и определять политику в этой сложной области. Но и здесь, как и в науке, важно оставаться честным до конца, а не следовать принципу «продавать любой ценой». Я работаю в компании 12 лет, а последние 10 лет в должности регионального директора с подотчетностью двум людям — вице-президенту и президенту, с которыми меня связывают не только деловые, но и теплые личные отношения, и за все это время я не шел на сделку с совестью в угоду получения прибыли. И до сих пор я уверен, что это одно из необходимых условий развития компании — честность перед людьми, работающими с нами. Возвращаясь к науке, скажу, что позже «Оллтек» превзошел мои ожидания, создав множество бионаучных центров по всему миру с предельно ясными научными тематиками исследований. Три года назад открылся единственный в мире Институт нутригеномики животных. Подобным институтом обладает «Нестле», но здесь все в отношении человека, а мы изучаем влияние определенных питательных веществ на экспрессию генов, чтобы более точно оценивать и уровни потребности в них, а также химические формы, обеспечивающие высокую продуктивность и эффективность экономических показателей. В настоящее время в российском «Оллтек» работают два доктора наук и три кандидата наук. В этом году будут защищены еще три работы — одна кандидатская, по минеральному питанию свиноматок, Еленой Василевой, вторая — Иваном Шабаетовым — по дрожжевым экстрактам в кормлении бройлеров, а также докторская — мной. В ней будет дано обоснование целесообразности использования относительно повышенных уровней селена, а также показана экономическая эффективность его органической формы — Сел-Плекса.

ПП: Это один из известных Ваших продуктов. Насколько мне известно, Вы также достаточно сильны в области изучения ми-

котоксикозов и способов предотвращения их воздействия на организм.

ТП: Я считаю, что одна из наших особенностей состоит в том, что мы имеем несколько действительно замечательных продуктов. Да, один из таких драгоценных камней — Сел-Плекс — чрезвычайно изученный как в отношении животных, так и людей, причем на достаточно серьезном генетическом уровне. Другая ювелирная работа — это Микосорб, запатентованный продукт, действующее вещество которого извлечено из внутренних оболочек дрожжей специфического штамма из собственного банка дрожжей компании. Способ увеличения его адсорбирующей поверхности, равно как и его состав, запатентованы. И в отношении него у нас проведено огромное количество исследований.

ППс: Вы чаще, чем другие, проводите семинары, конференции как внутри, так и за пределами страны. Вы уверены, что они нужны в таком количестве?

ТП: Я абсолютно уверен, что их нужно проводить еще чаще, но приглашать тех людей, которые действительно в них нуждаются. Может, звучит парадоксально, но некоторым свойственен «симптом всезнания», что делает их невосприимчивыми к новым идеям и решениям. Правда, в итоге это задерживает их развитие, но совершенно очевидно, что и отрасль от этого, мягко говоря, не выигрывает. Например, в течение прошедшего года мы проводили целую серию семинаров под лозунгом «Микотоксины и микотоксикозы — развенчание мифов», и нам удалось многих специалистов вооружать более точными сведениями и знаниями. Ведь наука сейчас развивается значительно быстрее, чем это было 5–10 лет назад. Ведь и современный бройлер — это совсем не то, что мы выращивали не то что 10, но и 5 лет назад. Но вместе с генетическим прогрессом, как обратная, или оборотная его сторона, как его неотъемлемая часть, приходит высокая восприимчивость птицы к любого рода стрессам, особенно к микотоксинам.



ПП: А Вы волнуетесь перед выступлениями?

ТП: Если не возражаете, я отвечу анекдотом. Молодой актер волнуется перед первым выступлением, а старожил театра сидит и смотрит на него с удивлением и спрашивает:

- Что, волнуешься?

- Да, в первом акте я должен сыграть пьяного.

- Так выпей и сыграй.

- Да дело в том, что во втором акте я должен играть роль трезвого.

- А вот это, брат, — уже искусство.

Да, я очень трепетно отношусь к людям, приглашенным мной или моими коллегами.

ПП: Много ли изменилось с Вашим приходом в компанию?

ТП: Я люблю традиции, и мы стали проводить наши традиционные семинары, конференции, круглые столы, саммиты по агробизнесу. Да, изменилось многое, и не секрет, что это во многом обусловлено моей деятельностью. Но я искренне считаю, что моя главная заслуга состоит в том,

что мне удалось создать команду сильных, образованных людей, в чем-то непременно превосходящих меня, что и обеспечивает наше устойчивое развитие в это совсем нелегкое время.

ПП: Как Вам видятся перспективы компании «Оллтек»?

ТП: Раньше, лет 10–15 назад, когда птица, как я сказал выше, была уязвимой и еще не столь высокопродуктивной, многие не сомневались в абсолютной целесообразности использования антибиотиков, неорганических микроэлементов и других традиционных подходов. Сейчас же стало совершенно очевидно, что такие подходы не представляются однозначными и эффективными, если мы действительно хотим добиваться более высоких показателей выращивания. Учитывая показатели роста отечественной бройлерной индустрии, а также наше желание в ближайшем будущем экспортировать мясо птицы, я полагаю, что наша роль при этом будет существенно возрастать. Почти, как в стихах Цветаевой:

*Моим стихам, написанным так рано,
Когда и не знала, что я поэт,
Моим стихам, как драгоценным винам,
Настанет свой черед.*

ПП: Вы много ездите по стране, у Вас очень интенсивные Лекционные туры. Я, например, знаю, что в течение одного дня у Вас был Лекционный тур сразу в двух городах — Уфе и Минске. Не тяжело ли Вам?

ТП: Мне нравятся люди, с которыми я общаюсь. А если еще с нашей помощью удастся что-то менять, улучшать — вот и в этом я черпаю силы. Правда, меня очень вдохновляет моя семья — жена и три дочери, к которым я всегда спешу из любой, даже самой интересной командировки.

ПП: Тигран, я получила большое удовольствие от беседы с Вами. Искренне благодарю от имени редакции и наших читателей. ☐

*Беседовала Н.В. Сазонова
тел. 8(499) 728-7495
e-mail: poultry-editor@yandex.ru*

BORD BIA И ALLTECH: ПОНИМАНИЕ ГЛОБАЛЬНОГО ПОТРЕБИТЕЛЯ

Bord Bia in Association with Alltech: Understanding the Global Consumer

Что собой представляет мировой потребитель сегодня? Этой теме будет посвящено выступление компании *Alltech* в содружестве с *Bord Bia* на Международной выставке *VIV* в Утрехте. Эксперты Ирландского продуктового агентства изучали поведение потребителей, их отношение к различным проблемам в сфере питания в течение последних 3–5 лет и то, как мясная отрасль может использовать накопленные знания для успешного обновления и осознания своих возможностей для роста.

Bord Bia – это ирландское государственное агентство, основанное в 1994 году. Его миссия состоит в том, чтобы добиться успеха для ирландских продуктов питания на мировых рынках, доказать их высокое качество и безопасность. Агентство работает в содружестве с ведущими предприятиями отрасли.

Главная задача *Bord Bia* – обозначить шесть тенденций образа жизни потребителей, соответствующих нынешнему времени и дающих четкое представление о том, что ждет отрасль после рецессии. Эти тренды исходят из понимания макросил, действующих на жизнь людей в мире. Это социальные, технологические, экономические, политические факторы, а также окружающая среда. Важно понять, как реагируют потребители на указанные факторы. Исследования проводятся в 18 странах, в 40 городах, расположенных на всех континентах.

Знание и понимание наших потребителей, или конечных пользователей, позволяет нам лучше предвидеть и готовиться к их запросам и потребностям в будущем. Потребительские тренды помогут компаниям сфокусировать свои действия на главных направлениях и использовать их в качестве катализаторов идей. Потребитель сегодня, как никогда ранее, важен для производителей. За последние полтора года так много изменилось в мире, поэтому так необходимо осознать, что собой представляет экономический кризис сегодня и что нас ждет в ближайшем будущем.

Более подробно об этой теме мы расскажем в следующем номере журнала.